



## CORSO DI ITALIANO PER I MEMBRI DELLA MINORANZA ITALIANA DI ZAGABRIA

### TEČAJ TALIJANSKOG JEZIKA ZA ČLANOVE TALIJANSKE MANJINE GRADA ZAGREBA

#### Lezione 4 - Lekcija 4

#### CONTENUTI LINGUISTICI - JEZIČNI SADRŽAJ

Parliamo di...

Govorimo o....

#### STARE + GERUNDIO

#### STARE(BITI) + GERUNDIJ

Quando si vuole parlare di un'azione che è in corso di svolgimento possiamo usare il **verbo stare** (coniugato alle forme di tempo e persona adeguate) + il **gerundio del verbo**.

Kada želimo govoriti o radnju koja je u tijeku možemo koristiti glagola biti (konjugirani oblik u vremenu i licu) + gerundij glagola

**Es./Primjer:** mi dispiace non posso venire perché sto mangiando.

Qui di seguito presentiamo il gerundio regolare delle forme verbali delle tre coniugazioni.

#### Gerundij glagola tri konjugacije

Verbi in -are

Glagoli na -are

#### CANTARE

INFINITO cant-ARE

GERUNDIO cant-ANDO

Verbi in -ere

Glagoli na -ere

#### LEGGERE

INFINITO legg-ERE

GERUNDIO legg-ENDO

Verbi in -ire

Glagoli na -ire

#### PARTIRE

INFINITO part-IRE

GERUNDIO part-ENDO

**FAI ATTENZIONE:** esistono alcuni gerundi irregolari.  
**UPAMTI:** postoje neki glagoli koji imaju nepravilan gerundij.

Qui di seguito presentiamo una lista di alcune forme verbali molto usate che hanno il gerundio irregolare:

**Lista nekih oblika glagola koji imaju nepravilan gerundij.**

fare	facendo
dire	dicendo
bere	bevendo
tradurre	traducendo
condurre	conducendo
ritrarre	ritraendo

## CE L'HO, CE LI HO ECC.

Quando si vuole rispondere a domande che chiedono il **possesso di qualcosa**, si può usare le espressioni **ce + i pronomi diretti lo, la, li e le + la forma adeguata del verbo avere**.

**Kada se želi odgovoriti na pitanja koja zahtjevaju posjedovanje/imanje nečega, možemo koristiti izraz ce + zamjenice lo, la, li, le + oblik glagola avere-imati**

Quando si parla di una cosa singola bisogna usare il pronome diretto **lo** (per il maschile) e **la** (per il femminile).

**Kada se govori o stvari u jednini potrebno je koristiti zamjenicu lo (za muški rod) i la (za ženski rod).**

**FAI ATTENZIONE:** i pronomi diretti lo e la davanti al verbo avere perdono la lettera "o" o "a" e prendono l'apostrofo.

**UPAMTI:** osobna zamjenica kao direktan objekt lo i la ispred glagola avere gube slovo "o" ili "a" i dobivaju apostrof

**Es./Primjer:** hai il biglietto per il treno? Sì ce l'ho.  
avete il biglietto per il treno? Sì ce l'abbiamo.

Quando si parla di più cose bisogna usare i pronomi diretti **li** (per il maschile) o **le** (per il femminile).

**Kada govorimo u množini potrebno je koristiti zamjenicu li (za muški rod) i le (za ženski rod).**

**Es./Primjer:** hai i biglietti per il teatro? Sì ce li ho.  
avete le macchinette fotografiche? Sì ce le abbiamo.

Parliamo di...  
Govorimo o....

## IL TRAPASSATO PROSSIMO PLUSKVAMPERFEKT

Il trapassato prossimo si usa per parlare di un'azione passata rispetto ad altri fatti già passati.

**PLUSKVAMPERFEKT se koristi za radnju koja je bila svršena kad se zbila neka druga radnja.**

**Esempio/Primjer:** ieri ero stanco perché avevo lavorato molto.

Il trapassato prossimo può essere usato insieme all'imperfetto o al passato prossimo.  
**Pluskvamperfekt se može koristiti zajedno s imperfektom i passatom proximom.**

Il trapassato prossimo si forma con la forma al participio passato del verbo più gli ausiliari essere o avere coniugati all'imperfetto.

**Imperfekt se tvori od imperfekta pomoćnih glagola + participia prošlog odnosnog glagola.**

**FAI ATTENZIONE:** la scelta tra l'uso dell'ausiliare essere o avere è la stessa che si deve fare per le forme verbali al passato prossimo.

**UPAMTI:** izbor pomoćnih glagola biti ili imati je ista kao i kod passata proxima.

Qui di seguito presentiamo le forme di trapassato prossimo con il verbo ausiliare essere e con il verbo ausiliare avere.

**Oblici pluskvamperfekta s glagolima biti i imati**

Verbi che richiedono l'uso del verbo ausiliare essere (ad esempio andare).

**Glagoli koji zahtjevaju upotrebu pomoćnog glagola biti (npr. glagol ići)**

### ANDARE

io	ero andato/a
tu	eri andato/a
lui, lei	era andato/a
noi	eravamo andati/e
voi	eravate andati/e
loro	erano andati/e

Verbi che richiedono l'uso del verbo ausiliare avere (ad esempio dormire).

**Glagoli koji zahtjevaju pomoćni glagol imati (npr. glagol dormire-spavati).**

### DORMIRE

io	avevo dormito
tu	avevi dormito
lui, lei	aveva dormito
noi	avevamo dormito
voi	avevate dormito
loro	avevano dormito

## USO DEGLI AUSILIARI NEI TEMPI COMPOSTI DEI VERBI MODALI

## UPOTREBA POMOĆNIH GLAGOLA KOD SLOŽENIH VREMENA NAČINSKIH GLAGOLA

I verbi modali sono **volere, potere, dovere**.

Načinski glagoli su željeti, moći, morati

Volere, potere e dovere possono coniugare i tempi composti (passato prossimo e trapassato prossimo) sia con il verbo ausiliare essere che con il verbo ausiliare avere.

Volere, potere i dovere mogu se konjugirati u složenim vremenima (passato prossimo i pluskvamperfekt) sa pomoćnim glagolom i biti i imati.

L'uso dell'ausiliare essere o avere dipende dal verbo all'infinito che segue.

Upotreba pomoćnih glagola biti i imati ovisi o glagolu u infinitivu koji slijedi.

Alcuni verbi tollerano sia la forma con essere che quella con **avere**.

Neki glagoli dozvoljavaju formu s glagolom biti i s imati.

Qui di seguito presentiamo le coniugazioni dei tempi composti di questi tre verbi.

Konjugacija u složenim vremenima ova tri glagola.

### **VOLERE**

#### **PASSATO PROSSIMO**

io ho voluto - sono voluto/a  
tu hai voluto - sei voluto/a  
lui, lei ha voluto – è voluto/a  
noi abbiamo voluto – siamo voluti/e  
voi avete voluto – siete voluti/e  
loro hanno voluto – sono voluti/e

#### **TRAPASSATO PROSSIMO**

io avevo voluto – ero voluto/a  
tu avevi voluto – eri voluto/a  
lui, lei aveva voluto – era voluto/a  
noi avevamo voluto – eravamo voluti/e  
voi avevate voluto – eravate voluti/e  
loro avevano voluto – erano voluti/e

### **POTERE**

#### **PASSATO PROSSIMO**

io ho potuto - sono potuto/a  
tu hai potuto - sei potuto/a  
lui, lei ha potuto - è potuto/a  
noi abbiamo potuto - siamo potuti/e  
voi avete potuto – siete potuti/e  
loro hanno potuto – sono potuti/e

#### **TRAPASSATO PROSSIMO**

io avevo potuto – ero potuto/a  
tu avevi potuto – eri potuto/a  
lui, lei aveva potuto – era potuto/a  
noi avevamo potuto – eravamo potuti/e  
voi avevate potuto – eravate potuti/e  
loro avevano potuto – erano potuti/e

## DOVERE

### PASSATO PROSSIMO

io	ho dovuto - sono dovuto /a
tu	hai dovuto - sei dovuto/a
lui, lei	ha dovuto - è dovuto/a
noi	abbiamo dovuto - siamo dovuti/e
voi	avete dovuto – siete dovuti/e
loro	hanno dovuto – sono dovuti/e

### TRAPASSATO PROSSIMO

io	avevo dovuto – ero dovuto/a
tu	avevi dovuto – eri dovuto/a
lui, lei	aveva dovuto – era dovuto/a
noi	avevamo dovuto – eravamo dovuti/e
voi	avevate dovuto – eravate dovuti/e
loro	avevano dovuto – erano dovuti/e

Con le forme composte (passato prossimo e trapassato prossimo) dei verbi volere, potere e dovere la posizione dei pronomi personali atoni o deboli mi, ti, ci, gli - lo, le - la, vi, li – le può variare.

Kod složenih vremena (passato prossimo i trapassato prossimo) glagola željeti, moći, morati mjesto osobnih naglašanih i nenaglašanih zamjenica mi, ti, ci, gli-lo, le-la, vi, li-le može varirati

**FAI ATTENZIONE:** quando colleghi il pronome personale atono o debole alla forma verbale all'infinito devi usare il verbo ausiliare avere per formare la forma composta del verbo modale. Quando usi il pronome personale atono o debole prima della forma composta del verbo modale devi usare il verbo ausiliare essere.

UPAMTI: kada dodajemo nenaglašenu ili naglašenu zamjenicu infinitivnom obliku glagola, koristimo pomoćni glagol imati za dobiti složeni oblik modalnog glagola. Kada koristimo nenaglašenu ili naglašenu zamjenicu prije složenog oblika načinskih glagola moras koristiti pomoćni glagol biti. Osserva. Pogledaj.

Questa mattina ho dovuto comprarmi un nuovo paio di pantaloni.

Questa mattina mi sono dovuto comperare un nuovo paio di pantaloni.

Riparlamo di...

Ponovimo....

## RELAZIONE TRA PASSATO PROSSIMO E IMPERFETTO ODNOS IMPERFEKTA I PASSATA PROSIMA

Qui di seguito presentiamo alcune indicazioni utili per conoscere quando usare l'imperfetto e quando usare il passato prossimo.

**Neke korisne upute za znati kada koristiti passato prossimo, a kada pluskvamperfekt.**

Quando si parla di un'azione che si è svolta nel passato ed è stata conclusa si deve usare il **passato prossimo**.

**Kada govorimo o radnji koja se dogodila u prošlosti i završila je, koristimo passato prossimo.**

**Es./Primjer:** ieri ho lavorato tutta la mattina.

Quando si parla di un'azione in corso di svolgimento nel passato si deve usare l'**imperfetto**.

**Kada govorimo o radnji koja je započela u prošlosti i još traje, koristimo imperfekt.**

**Es./Primjer:** alle sette lavoravo ancora.

Quando si parla di due o più azioni compiute contemporaneamente nel passato si usa l'**imperfetto**.

**Kada govorimo o dvije ili više radnji koje su se događale u isto vrijeme, koristimo imperfekt**

**Es./Primjer:** ieri mentre lavoravo, ascoltavo un po' di musica dalla radio.

Quando si parla di azioni svolte una dopo l'altra nel passato si usa il **passato prossimo**.

**Kada govorimo o radnjama koje su se događale jedna za drugom u prošlosti, koristimo passato prossimo.**

**Es./Primjer:** ieri prima ho lavorato e dopo ho ascoltato un po' di musica dalla radio.

Quando si parla di due azioni svolte nel passato, una delle quali si è svolta mentre l'altra era in già in svolgimento si usa l'imperfetto (per quella già in svolgimento) e il passato prossimo (per quella che si svolge dopo).

**Kada govorimo o dvije radnje u prošlosti, od kojih se jedna od te dvije radnje dogodila, kad je ova druga već bila u tjeku, koristimo imperfekt (za onu koja je u trajanju) a passato prossimo (za ovu drugu koja se dogodila poslije).**

**Es./Primjer:** ieri mentre lavoravo, è arrivato Pietro.

## FUTURO COMPOSTO

### FUTUR EGZAKTNI ili FUTUR II.

Il futuro composto serve per indicare un'azione futura ipotizzata come già avvenuta in relazione ad un'altra azione sempre collocata al futuro.

**Futur II.** služi nam za radnje koje će se dogoditi u budućnosti, ali prije neke druge radnje koja je s njom u vezi.

**Esempio/Primjer:** quando sarai arrivato mi chiamerai.

Il futuro composto si forma con il futuro semplice dei verbi ausiliari essere e avere più il participio passato del verbo.

**Futur II.** tvori se od pomoćnih glagola biti ili imati u futuru i participa perfekta glagola.

Qui di seguito presentiamo due esempi di futuro composto. Uno con il verbo ausiliare essere e l'altro con il verbo ausiliare avere.

**Dva tipa primjera futura II.** Jedan s pomoćnim glagolom biti i drugi s pomoćnim glagolom imati.

#### ANDARE

io	sarò	andato/a
tu	sarai	andato/a
lui, lei	sarà	andato/a
noi	saremo	andati/e
voi	sarete	andati/e
loro	saranno	andati/e

#### CANTARE

io	avrò	cantato
tu	avrà	cantato
lui, lei	avrà	cantato
noi	avremo	cantato
voi	avrete	cantato
loro	avranno	cantato

Qui di seguito presentiamo il futuro composto delle forme verbali essere e avere.

**Futur II.** oblika pomoćnih glagola biti i imati.

#### ESSERE

io	sarò	stato/a
tu	sarai	stato/a
lui, lei	sarà s	tato/a
noi	saremo	stati/e
voi	sarete	stati/e
loro	saranno	stati/e

#### AVERE

io	avrò	avuto
tu	avrà	avuto
lui, lei	avrà	avuto

noi	avremo	avuto
voi	avrete	avuto
loro	avranno	avuto

**FAI ATTENZIONE:** l'uso del futuro composto non è obbligatorio e può essere sostituito dal futuro semplice.

**UPAMTI:** upotreba futura II. nije obavezajuća, može biti zamjenjen obicnim futurom.

**Esempio/Primjer:** quando arriverai mi chiamerai.

Come il futuro semplice, anche il futuro composto può essere usato per esprimere un'**ipotesi**.

**Kao i Futur I. i Futur II. može biti korišten za izraziti pretpostavku.**

**Es./Primjer:** Dov'è Marco? Sarà andato al cinema.

**Parliamo di...**

**Govorimo o....**

### **PRONOMI COMBINATI**

#### **KOMBINIRANE ZAMJENICE (ZDRUŽENI OBLICI OSOBNIH ZAMJENICA)**

I pronomi sono la parte variabile del discorso che sostituisce un nome o un altro elemento usato come nome.

**Zamjenice su riječi koje mogu zamjeniti ime ili neki drugi elemen korišten kao ime.**

**Es./Primjer:** ieri ho conosciuto Isabella. Tu la conosci? = conosci Gabriella.

In alcuni casi possiamo usare più di un pronome nella stessa frase. In questo caso si definiscono pronomi combinati.

**U nekim slučajevima možemo koristiti više od jedne zamjenicu za istu riječ. U ovom slučaju nazivaju se kombinirane –združene zamjenice.**

**Es./Primjer:** ti ricordi che domani è il mio compleanno?

Sì me lo ricordo.

**Qui di seguito presentiamo il quadro generale dei pronomi combinati.**

#### **Tabela združenih-kombiniranih osobnih zamjenica**

mi	+	oggetto maschile singolare	=	me lo
		oggetto femminile singolare		me la
		oggetto maschile plurale		me li
		oggetto femminile plurale		me le
		oggetto indefinito		me ne

Es./Primjer: Giuseppe mi compra il giornale = Giuseppe me lo compra

ti	+	oggetto maschile singolare	=	te lo
		oggetto femminile singolare		te la
		oggetto maschile plurale		te li
		oggetto femminile plurale		te le
		oggetto indefinito		te ne

Es./Primjer: Ti consiglio una gita = Te la consiglio

ci	+	oggetto maschile singolare	=	ce lo
		oggetto femminile singolare		ce la
		oggetto maschile plurale		ce li
		oggetto femminile plurale		ce le
		oggetto indefinito		ce ne

Es./Primjer: Andrea ci compra alcuni biglietti = Ce ne compra alcuni

vi	+	oggetto maschile singolare	=	ve lo
		oggetto femminile singolare		ve la
		oggetto maschile plurale		ve li
		oggetto femminile plurale		ve le
		oggetto indefinito		ve ne

Es./Primjer: Luca vi compra i libri = Luca ve li compra.

**FAI ATTENZIONE:** i pronomi diretti mi, ti, ci, vi cambiano la vocale "i" in "e" quando si uniscono ai pronomi diretti lo, la, li, le e alla particella ne.

**UPAMTI:** direktne osobne zamjenice mi, ti, ci, vi mjenjaju samoglasnik "i" u "e" kada se spajaju s direktnim osobnoim zamjenicama lo, la, li, le i česticom ne

(a lui) gli	+	oggetto maschile singolare	=	glielo
		oggetto femminile singolare		gliela
		oggetto maschile plurale		glieli
		oggetto femminile plurale		glielle
		oggetto indefinito		gliene

Es./Primjer: a lui gli regalo un libro = a lui glielo regalo

**FAI ATTENZIONE:** il pronome *le* si trasforma in *glie* quando si unisce ai pronomi diretti *lo, la, li, le* e alla particella *ne*.

**UPAMTI:** zamjenica *le* se mjenja u *glie* kada se spaja sa direktnim osobnim zamjenicama *lo, la, li, le* i česticom *ne*.

(a lei) <i>le</i>	+	oggetto maschile singolare	=	glielo
		oggetto femminile singolare		gliela
		oggetto maschile plurale		glieli
		oggetto femminile plurale		gliele
		oggetto indefinito		gliene

**Es./Primjer:** a lei *le* compro una borsa = a lei *gliela* compro

(a Lei) <i>Le</i>	+	oggetto maschile singolare	=	glielo
		oggetto femminile singolare		gliela
		oggetto maschile plurale		glieli
		oggetto femminile plurale		gliele
		oggetto indefinito		gliene

**Es./Primjer:** a Lei professoressa *Le* presto la penna = a Lei professoressa *gliela* presto

**FAI ATTENZIONE:** il pronome *gli* si trasforma in *glie* quando si unisce ai pronomi diretti *lo, la, li, le* e alla particella *ne* formando con essi una sola parola.

**UPAMTI:** zamjenica *gli* se mjenja u *glie* kada se spaja s direktnim osobnim zamjenicama *lo, la, li, le* i česticom *ne* formirajući s essi /lei jednu riječ.

(a loro) <i>gli</i>	+	oggetto maschile singolare	=	glielo
		oggetto femminile singolare		gliela
		oggetto maschile plurale		glieli
		oggetto femminile plurale		gliele
		oggetto indefinito		gliene

**Es./Primjer:** a loro *gli* presto alcuni dischi = a loro *gliene* presto alcuni

**ALCUNI USI DIPENDENTI DEL CONGIUNTIVO (PENSO CHE..., MI SEMBRA CHE...)  
NEKE UPOTREBE VEZANE NA KONJUKTIV (MISLIM DA..... ČINI MI SE DA...)**

Quando vogliamo esprimere una preghiera, un'aspettativa, un'opinione, una speranza, un desiderio, un'emozione dobbiamo usare il congiuntivo.

**Kada želimo izraziti neku molbu, očekivanje, mišljenje, nadu, želju, osjećaj moramo koristiti konjuktiv.**

**Es./Primjer:** io penso che tu abbia ragione.

Qui di seguito presentiamo il congiuntivo presente regolare dei verbi delle tre coniugazioni.

**Konjuktiv prezenta pravilnih glagola tri konjugacije**

**Verbi in -are**

**Glagoli na - are**

**CANTARE**

che	io	cant-i
	tu	cant-i
	lui, lei	cant-i
	noi	cant-iamo
	voi	cant-iate
	loro	cant-ino

**Verbi in -ere**

**Glagoli na - ere**

**PERDERE**

che	io	perd-a
	tu	perd-a
	lui, lei	perd-a
	noi	perd-iamo
	voi	perd-iate
	loro	perd-ano

**Verbi in -ire**

**Glagoli na - ire**

**PARTIRE**

che	io	part-a
	tu	part-a
	lui, lei	part-a
	noi	part-iamo
	voi	part-iate
	loro	part-ano

Qui di seguito presentiamo il congiuntivo presente irregolare di essere e avere.

**Konjuktiv prezenta nepravilnih glagola biti i imati**

## **ESSERE**

che io sia  
tu sia  
lui, lei sia  
noi siamo  
voi siate  
loro siano

## **AVERE**

che io abbia  
tu abbia  
lui, lei abbia  
noi abbiamo  
voi abbiate  
loro abbiano

Qui di seguito presentiamo una serie di situazioni comunicative che richiedono l'uso del congiuntivo.

**Neke situacije u komunikaciji koje zahtjevaju upotrebu konjunktiva.**

Per esprimere una **OPINIONE**

**ZA IZRAZITI MIŠLJENJE**

Io credo che tu ...  
Io penso che tu ...  
Io immagino che ...  
Io suppongo che ...  
Io direi che ...

Per esprimere una **IPOTESI**

**ZA IZRAZITI HIPOTEZU**

Può darsi che ...  
Pare che ...  
Sembra che ...

Per esprimere una **SPERANZA**

**ZA IZRAZITI NADU**

Io mi auguro che ...  
Io spero che ...  
Io mi aspetto che ...

Per esprimere un **DESIDERIO**

**ZA IZRAZITI ŽELJU**

Io voglio che ...  
Io preferisco che ...  
Io pretendo che ...  
Io desidero che ...  
Bisogna che ...

Per esprimere una **EMOZIONE**

**ZA IZRAZITI OSJEĆAJ**

Io ho paura che ...  
Io sono contento che ...  
Io temo che ...

**FAI ATTENZIONE:** quando il soggetto della frase principale è lo stesso della frase secondaria possiamo evitare l'uso del congiuntivo e possiamo usare di + infinito.

**UPAMTI:** kada je subjekt glavne rečenice isti kao i u zavisnoj možemo spojiti upotrebu konjuktiva i koristimo di+ infinitiv.

**Es./Primjer:** io penso di partire domani mattina presto.

**Parliamo di...**

**Govorimo o....**

## **IL PASSATO REMOTO**

**Il passato remoto serve per indicare un'azione collocata nel passato e priva di legami, obiettivi o psicologici, con il presente.**

**Daleko prošlo vrijeme-passato remoto odgovara donekle našem aoristu(prošlom svršenom vremenu).**

**Es./Primjer:** il grande poeta Dante nacque a Firenze nel 1265.

**Il passato remoto si usa non solo per indicare un'azione lontana ma anche per indicare un'azione vicina nel tempo che, però, si vuole presentare come un evento compiuto e guardato con distacco.**

**Passato remoto ne koristimo za označiti neku prošlu radnju, nego i za neku bližu radnju koja je završila, ali ju se želi prikazati kao neki događaj koji nije toliko " bitan".**

**Es./Primjer:** ieri sera ricevemmo la visita di alcuni amici.

**Qui di seguito presentiamo il passato remoto regolare delle tre coniugazioni.**

**FAI ATTENZIONE:** in alcuni casi della seconda coniugazione (verbi in -ere) le forme esatte sono più di una.

**UPAMTI:** u nekim slučajevima, forma konjugacija druge skupine (glagoli na -ere) je više nego jedna.

**Verbi in -are**

**Glagoli na -are**

### **RECITARE**

io recit-ai

tu recit-asti

lui, lei recit-ò

noi recit-ammo

voi recit-aste

loro recit-arono

**Es./Primjer.:** alla festa di Paolo, tanti anni fa, recitai una bella poesia di un poeta del mio paese.

## Verbi in –ere

### Glagoli na -ere

#### CREDERE

io	cred-etti (-ei)
tu	cred-esti
lui, lei	cred-ette (-é)
noi	cred-edemmo
voi	cred-edeste
loro	cred-ettero

( - erono)

Es./Primjer.: egli credette (o credé) di non arrivare in tempo allo spettacolo teatrale.

## Verbi in –ire

### Glagoli na-ire

#### PARTIRE

io	part-ii
tu	part-isti
lui, lei	part-ì
noi	part-immo
voi	part-iste
loro	part-irono

Es./Primjer: quel giorno Luca parti per le vacanze.

Qui di seguito presentiamo il passato remoto dei verbi essere e avere.

### Passato remoto glagola biti i imati

#### ESSERE

io	fui
tu	fosti
lui, lei	fu
noi	fummo
voi	foste
loro	furono

Es./Primjer: dieci anni fa noi fummo assunti in una compagnia teatrale.

#### AVERE

io	ebbi
tu	avesti
lui, lei	ebbe
noi	avemmo
voi	aveste
loro	ebbero

Es./Primjer.: quando ero giovane ebbi la fortuna di vedere un concerto dei Beatles.

Qui di seguito presentiamo il passato remoto di alcuni verbi irregolari molto usati.

### Passato remoto nekih nepravilnih glagola.

	STARE	DARE	VEDERE	RIPONDERE	BERE	DIRE
io	stetti	diedi (detti)	vidi	risposi	bevvi	dissi
tu	stesti	desti	vedesti	rispondesti	bevesti	dicesti
lui, lei	stette	diede (dette)	vide	rispose	bevve	disse
noi	stemmo	demmo	vedemmo	rispondemmo	bevemmo	dicemmo
voi	steste	deste	vedeste	rispondeste	beveste	diceste
loro	stettero	diedero (dettero)	videro	risposero	bevvero	dissero

	<b>CHIUDERE</b>	<b>FARE</b>	<b>METTERE</b>	<b>LEGGERE</b>	<b>VENIRE</b>	<b>CORRERE</b>
io	chiusi	feci	misi	lessi	venni	corsi
tu	chiudesti	facesti	mettesti	leggesti	venisti	corresti
lui, lei	chiuse	fece	mise	esse	venne	corse
noi	chiudemmo	facemmo	mettemmo	leggemmo	venimmo	corremmo
voi	chiudeste	faceste	mettete	leggeste	veniste	correste
loro	chiusero	fecero	misero	lessero	vennero	corsero

## **QUANDO USARE IL PASSATO PROSSIMO E QUANDO IL PASSATO REMOTO?** **KADA KORISTITI PASSATO PROSSIMO A KADA PASSATO REMOTO**

**Il passato prossimo si usa per esprimere un'azione passata che però ha ancora effetti sul presente.**

**Passato prossimo se koristi za radnje koje su se dogodile u prošlosti, ali koje imaju posljedice u sadašnjosti.**

**Es./Primjer.:** ieri ho studiato molto per questo adesso posso andare al concerto.

**Il passato remoto si usa per indicare un'azione passata che non ha più nessun legame, obiettivo o psicologico, con il presente.**

**Passato remoto se koristi za označiti radnju u prošlosti koja nema nikakvu vezu, objektivnu ili psihološku sa sadašnjosti.**

**Es./Primjer:** dieci anni fa vidi un bellissimo concerto di musica classica nel teatro della mia città.

**FAI ATTENZIONE:** la tendenza attuale è quella di usare sempre il passato prossimo anche nei casi dove è previsto l'uso del passato remoto.

**UPAMTI:** današnja tendencija je ta da i tamo gdje je predviđeno korištenje passata remota, da se koristi passato prossimo.

**Es./Primjer.:** mio nonno nacque nel 1898.

Oppure  
ili

**Es./Primjer.:** mio nonno è nato nel 1898.

**Il passato remoto è ancora molto usato nella lingua scritta.**

Passato remoto je još uvijek dosta prisutan u pisanom djelu talijanskog jezika.